



White
94715-011



FIAMMA[®]

Water cap

Installation and usage instructions

EN

Deckel für Wasserverschluss

Montage- und Gebrauchsanleitung

DE

Bouchon eau

Instructions de montage et mode d'emploi

FR

Tapón de agua

Instrucciones de montaje y uso

ES

Tappo acqua

Istruzioni di montaggio e d'uso

IT

Please consult the website for
instructions in the languages:
NL-SV-DA-NO-FI-PT



Black
94715-006



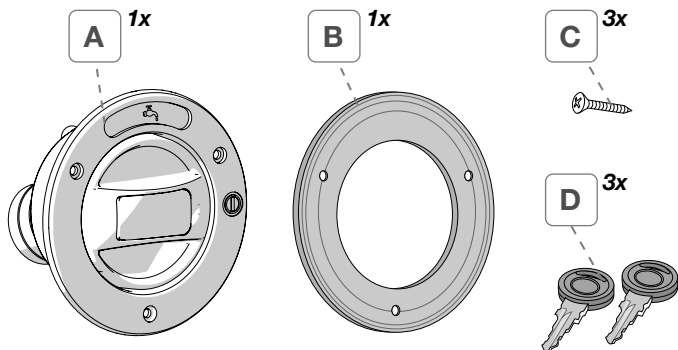
WATER CAP

94715-011

94715-006

Made in Italy





Package contents / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje / Contenuto dell'imballo

p. 2

Installation instructions / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio

p. 3

Warranty / Garantie / Garantie / Garantía / Garanzia

p. 6

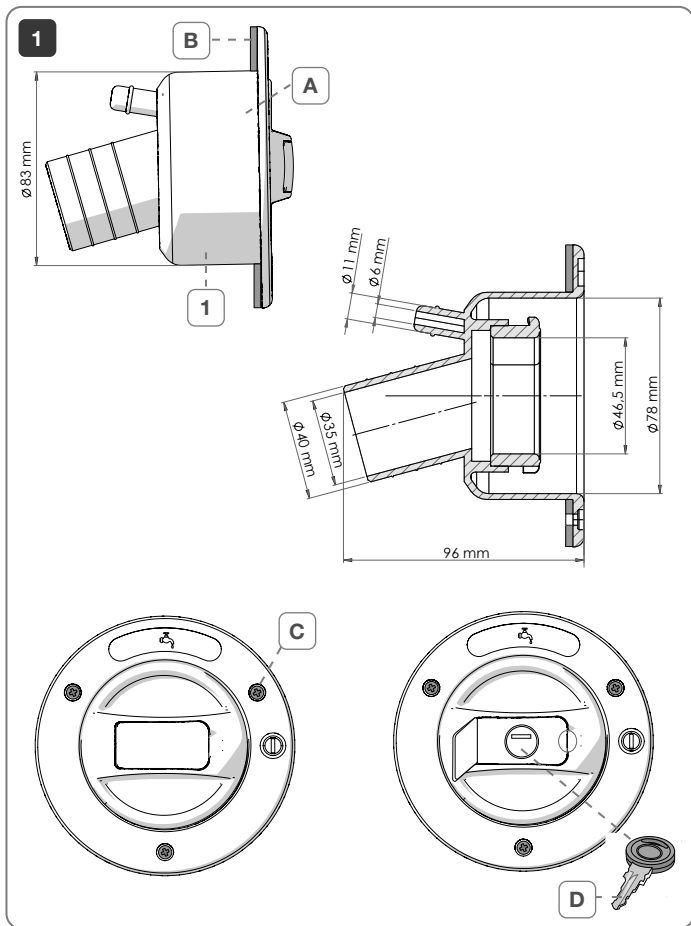
EN Check that nothing has been damaged or deformed during transport. In the event of doubts or questions concerning the installation, use or limitations of the product, contact the dealer.

DE Bitte kontrollieren Sie, dass alle Einzelteile einwandfrei sind und nicht während dem Transport beschädigt wurden. Im Zweifelsfall oder bei Fragen zur Montage, Verwendung oder zu Einschränkungen des Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

FR Contrôler le contenu du colis et vérifier qu'aucune pièce n'ait été cassée ou déformée durant le transport. En cas de doutes ou de questions relatives à l'installation, l'utilisation du produit, contactez votre concessionnaire.

ES Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte. En caso de dudas o si tiene alguna pregunta sobre el montaje, uso y limitaciones del producto, póngase en contacto con el distribuidor.

IT Controllare che nessun particolare sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto. In caso di dubbi o domande relative al montaggio, utilizzo e limiti del prodotto, contattare il rivenditore.



- EN**
1. Union
- A.** Cap with key
 - B.** Gasket
 - C.** Self-threading screw 3,9x25

- DE**
1. Anschlußstutzen
- A.** Einfüllstutzen mit Schlüsse
 - B.** Dichtung
 - C.** Selbstschn. Schrauben 3,9x25

- FR**
1. Embout
- A.** Bouchon avec clef
 - B.** Joint
 - C.** Vis autotaradeuse 3,9x25

- ES**
1. Brida
- A.** Tapa con llave
 - B.** Junta
 - C.** Tornillo autorroscante 3,9x25

- IT**
1. Bocchettone
- A.** Tappo con chiave
 - B.** Guarnizione
 - C.** Vite autofilettante 3,9x25

- EN**
1. After choosing the installation point, make a 83 mm diameter hole in the wall.
 2. Insert the union (1) complete with gasket (B) in the hole. Carefully seal the space between the wall and the union all around the union's circumference and fasten it with the 3 stainless steel screws (C) paying attention that the vent (diam. 10 mm) is positioned on the upper part.
 3. Join the 2 pipes (diam. 40 mm. and vent diam. 10 mm.), carefully fastening them with clips.
 4. Join the 2 aforementioned pipes to the tank on its upperpart.

ATTENTION: the vent joint, installed on the upper part of the tank, must have a MINIMUM internal diameter of 7 mm.

- DE**
1. Der Montagepunkt bestimmen und ein Loch mit 83 mm Durchmesser in die Wand bohren.
 2. Der Anschlußstutz (1) komplett mit Dichtung (B) ins Loch einstecken. Der Raum zwischen der Wand und dem Stutzen rundherum sorgfältig mit Silikon versiegeln und der Stutze mit den 3 Edelstahlschrauben (C) befestigen; kontrollieren, dass sich der Luftabzug (Ø 10 mm) an der oberen Seite befindet.
 3. Die 2 Schläuche (Ø 40 mm und Luftabzugschlauch Ø 10 mm) anschliessen und sorgfältig mit Schlauchschellen befestigen.
 4. Die 2 genannten Schläuche an der oberen Seite des Tanks anschliessen.

WICHTIG: der Schlauchanschluss für den Luftabzug, der auf der oberen Seite des Tanks montiert ist, muss einen Mindestdurchmesser von 7 mm haben.

FR

1. Une fois choisi le point d'installation, pratiquer un orifice de 83 mm. de diamètre.
2. Insérer dans l'orifice l' embout (1) ainsi que son joint (B). Boucher soigneusement avec du silicone l'espace entre la paroi et la circonférence de l'embout et le bloquer avec les 3 vis inox (C) tout en faisant attention à placer le bouchon d'aération (diam.10 mm.) sur le côté supérieur.
3. Relier les deux tuyaux (diam. int. 40 mm. et aération diam. int. 10 mm.) en les fixant soigneusement avec des colliers.
4. Relier les deux tuyaux susmentionnés au-dessus du réservoir.

ATTENTION : le joint pour l'aération, installé sur la partie supérieure du réservoir, doit avoir un diamètre intérieur de 7 mm. MINIMUM.

ES

1. Una vez elegido el lugar de instalación, perforar un agujero en la pared de diámetro. 83 mm.
2. Introducir en el agujero la brida (1) con la junta (B). Aplicar silicona en el espacio entre la brida y la pared a lo largo de la circunferencia de la brida y asegurarla con 3 tornillos de acero inoxidable (C), teniendo cuidado de colocar la salida de aire (diámetro 10) en la pieza.
3. Conectar los dos tubos (diam. int. 40mm. y salida-aire diam. int.10 mm.) asegurándolos adecuadamente con abrazaderas.
4. Conectar los dos tubos al depósito en la parte superior del mismo.

ADVERTENCIA: la manguera para salida de aire, montada en la parte superior del depósito, debe tener un diámetro interno de 7 mm.

IT

1. Scelto il luogo di installazione, praticare nella parete un foro diam. 83 mm.
2. Inserire nel foro il bocchettone (1) completo di guarnizione (B). Siliconare con cura lo spazio tra bocchettone e parete, lungo la circonferenza del bocchettone e bloccarlo con le 3 viti inox (C), avendo cura di posizionare lo sfiato dell'aria (diam. 10) nella parte superiore.
3. Collegare i due tubi (diam. Int. 40 mm. e sfiato-aria diam. int.10 mm.) fissandoli adeguatamente con fascette.
4. Collegare i due tubi di cui sopra al serbatoio nella parte superiore dello stesso.

ATTENZIONE: il portagomma per lo sfiato dell'aria, montato sulla parte superiore del serbatoio, deve avere il diametro interno di 7 mm. MINIMO.

EN Warranty Fiamma

In case of defects with regards to materials and manufacturing, the customer is entitled to the warranty in accordance with local laws and regulations of the country in which the product was purchased.

DE Garantie Fiamma

Im Falle einer Mangelhaftigkeit der Ware, kann der Verbraucher unter den erforderlichen Voraussetzungen gegenüber dem Verkäufer von dem Garantieanspruch zu den festgelegten Bedingungen gemäss den lokalen Rechtsvorschriften Gebrauch machen.

FR Garantie Fiamma

En cas d'un défaut de conformité du produit, le consommateur pourra faire valoir ses droits de recours en garantie selon les modalités prévues par les dispositions légales locales, pour autant que les conditions de recours soient satisfaites.

ES Garantía Fiamma

En caso de fallos o defectos de material y de fabricación, el cliente puede hacer valer la garantía de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país en el que el producto haya sido comprado.

IT Garanzia Fiamma

In caso di difetto di conformità dei beni, il consumatore potrà far valere nei confronti del venditore la garanzia secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge locali, ove ne ricorrano i presupposti.

EU Declaration of Conformity (DoC)

Date 27/11/2023

We,

Company name: Fiamma S.p.A.
Postal address: Via San Rocco, 56
Postcode and city: Cardano al Campo - (Varese)
Telephone number: 0331/709111
E-mail address: fiamma@fiamma.it

Declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

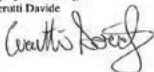
Apparatus model / Product:	Self-Priming Pump	
Trademark:	Fiamma	
Model / Type:	01216C01- Aqua 8 - 7 l/m - 12 Volt	
	C1216C01- Aqua 8 - 7 l/m - 12 Volt (Bulk Package)	
	01216C01A Aqua 8 - 7 l/m - 24 Volt	
	01216B01- Aqua 8 - 10 l/m - 12 Volt	
	07073A01- Aqua F - 10 l/m - 12 Volt (red)	
	07073A02- Aqua F - 10 l/m - 12 Volt (black)	
	07073-01- Aqua F - 13 l/m - 12 Volt (red)	
	07073-02- Aqua F - 13 l/m - 12 Volt (black)	
	C7073A01- Aqua F - 10 l/m - 12 Volt (red - Bulk Package)	
	C7073A02- Aqua F - 10 l/m - 12 Volt (black - Bulk Package)	
	C7073-01- Aqua F - 13 l/m - 12 Volt (red - Bulk Package)	
	C7073-02- Aqua F - 13 l/m - 12 Volt (black - Bulk Package)	
	02478-01- A20 (Blue)	
	02478-02- A20 (Black)	
	94715-011 Water Cap White	
	94715-006 Water Cap Black	

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- 2014/30/EU Electro Magnetic Compatibility Directive (EMCD).
- 2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD).
- 2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances Directive (RoHS Directive).
- 2004/1935/CE, Article 3 (1a, b, 1c) materials and articles intended to come into contact with food.
- 2006/1907/CE Reach and its amendment 2103/1272/EU (PAHs).
- 2009/552/CE Reach Annex XVII, Entry 50 (PAHs).
- Italian Ministerial Decree 21.03.1973.
- Italian Legislative Order 25.01.1992 no 108.
- German Food and Feed Acts LFGB Section 30, 31.
- compliance with Resolution AP (2004) 5 and its Policy Statements, Italian Ministerial Decree 21.03.1973, 28.03.2003 n° 123, 24.09.2008 n° 174 and DMH No. 220 of 26.4.93.
- 10/2011 EU on plastic materials and articles intended to come into contact with food.

The following harmonised standards and/or technical specifications have been applied

Quality System Manager
 Cerutti Davide





fiamma.com

Fiamma S.p.A. - Italy
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)

H1_IS_98668-006_revA



All rights reserved.
Fiamma S.p.A.
reserves the right
to modify at any time,
without notice, prices, materials,
specifications and models
or to cease production
of any model.